Art. 8486

Hinterachs-Führungsbuchsen-Werkzeug für BMW 5 / 6 / 7 / X5 / Z8



WERKZEUGE

1 Spindel
2 Ausbau-Druckhülse
3 Ausbau-Gegenhaltehülse mit Lager
4 Sechskantmutter mit Bund
5 Einbau-Gegenhaltehülse
6 Einbau-Druckhülse

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Werkzeugsatz ist geeignet für die BMW E38/E39/E52/E53/E60/E61/E63/E65/E66/E67/E70 und dient dem einfachen Ein- und Ausbau der Hinterachs-Kugelgelenkbuchsen.

SICHERHEITSHINWEIS

- Verwenden Sie das Werkzeug nur für Arbeiten, für die es vorgesehen ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Werkzeugs und wechseln Sie beschädigte Teile aus.
- Benutzen Sie beim Anheben des Fahrzeugs immer die vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Hebepunkte.
- Stellen Sie vor dem Arbeiten unter einem Fahrzeug stets sicher, dass das Fahrzeug durch Achsständer oder Rampen ausreichend abgestützt ist. Verkeilen Sie die Räder und stellen Sie sicher, dass die Handbremse fest angezogen ist.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren und rutschfesten Stand.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit diesem Werkzeugsatz immer Handschuhe und Schutzbrille.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß montiert ist.
- Spindel nicht übermäßig festziehen oder übermäßige Kraft anwenden, da hierdurch sowohl das Werkzeug als auch das Bauteil beschädigt werden kann.
- Das Werkzeug ist nicht für Schlagschrauber geeignet. Die Verwendung eines Schlagschraubers kann zum Bersten des Spindellagers oder anderer Bauteile führen und umherfliegende Bauteilfragmente können Verletzungen verursachen.
- Benutzen Sie stets ein Werkstatt-Handbuch zur detaillierten Anleitung.
- Fetten Sie immer die Schraubengewinde, ehe Sie das Werkzeug verwenden.
- Überprüfen und ersetzen Sie gegebenenfalls beschädigte Bauteile.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie dieses Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Bedienungsanleitung

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

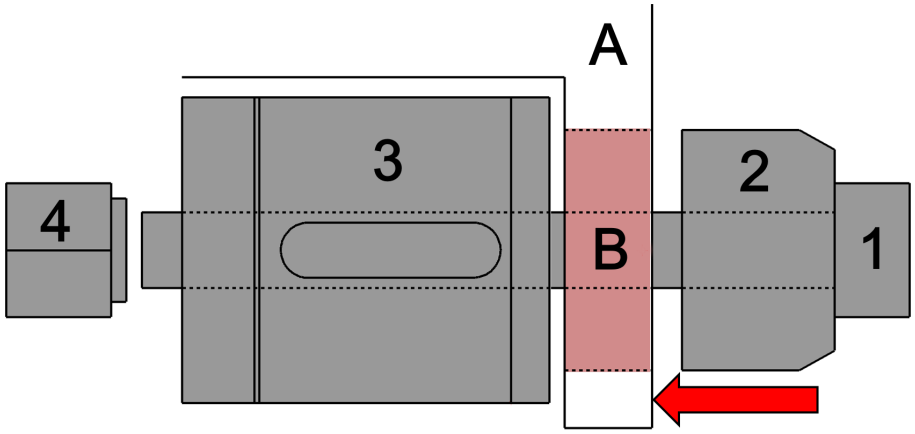
UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.

HINWEISE ZUR DEMONTAGE & MONTAGE

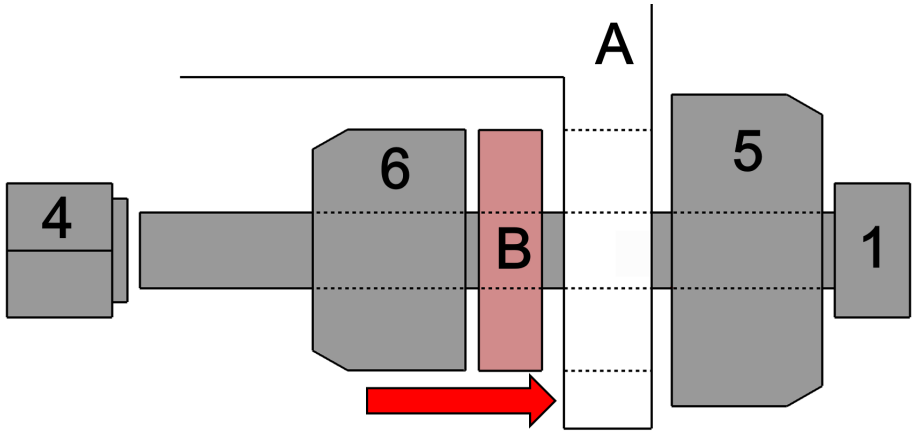
Reinigen Sie vor dem Einbau den Sitz der Buchse im Achskörper.
Reinigen und schmieren Sie die Spindel vor jedem Gebrauch.

DEMONTAGE



Werkzeugteile am Achskörper (A) montieren
Spindel (1) > Ausbau-Druckhülse (2) > Kugelgelenkbuchse (B) > Ausbau-Gegenhaltehülse (3) > Spindelmutter (4).
Werkzeug ausrichten und mit der Sechskantmutter vorspannen. Korrekten Sitz des Werkzeugs überprüfen und Sechskantmutter im Uhrzeigersinn vorsichtig mit einem Schlüssel drehen. Beim Drehen darauf achten, dass die Kugelgelenkbuchse aus dem Achskörper gedrückt wird.

MONTAGE



Werkzeugteile am Achskörper (A) montieren.
Spindel (1) > Einbau-Gegenhaltehülse (5) > Achskörper (A) > Kugelgelenkbuchse (B) > Einbau-Druckhülse (6) > Spindelmutter (4).
Werkzeug und Kugelgelenkbuchse ausrichten und mit der Sechskantmutter vorspannen. Korrekten Sitz des Werkzeugs und der Kugelgelenkbuchse überprüfen und Sechskantmutter im Uhrzeigersinn vorsichtig mit einem Schlüssel drehen. Beim Drehen darauf achten, dass die Kugelgelenkbuchse nicht verkantet und gleichmäßig in den Achskörper gedrückt wird.

Bedienungsanleitung

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de
www.bgstechnic.com
© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

BGS technic

BGS 8486

Rear Axle Bushings Tool Set for BMW 5 / 6 / 7 / X5 / Z8



TOOLS

1 Spindle
2 Thrust sleeve for removing
3 Counter-holder sleeve for removing
4 Spindle nut
5 Counter-holder sleeve for installing
6 Thrust sleeve for installing

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This tool set is suitable for BMW E38/E39/E52/E53/E60/E61/E63/E65/E66/E67/E70 and is designed for easy removal and insertion of rear ball joint bushes.

SAFETY INFORMATIONS

- Read carefully the instructions before working with this tool set.
- Do not use this tool set for other purpose for which it is designed.
- Regularly check the condition of the tool and replace the damaged parts.
- Lifting of vehicles only allowed on the special lifting points.
- Before starting work under a car always ensure that it is adequately supported by axle stands or ramps. Chock wheels and ensure that the hand brake is firmly applied.
- Ensure a secure and well-gripped stance during fitting.
- Always use approved eye protection, especially when working under vehicles.
- Ensure that tools are correctly mounted.
- Do not over tighten or use undue force as this can cause damage to both tool and component.
- The tool is not suitable for air impact wrenches. The use of an air impact wrench may lead to the spindle bearing or other components bursting and fragments of components flying around may lead to injuries.
- Always use workshop manual for detailed instructions.
- Always lubricate the screw threads before using the tool.
- Check & replace any damaged components as required.
- Keep children and unauthorized persons out of the working area.
- Keep this tool out of children reach.

Instruction Manual

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

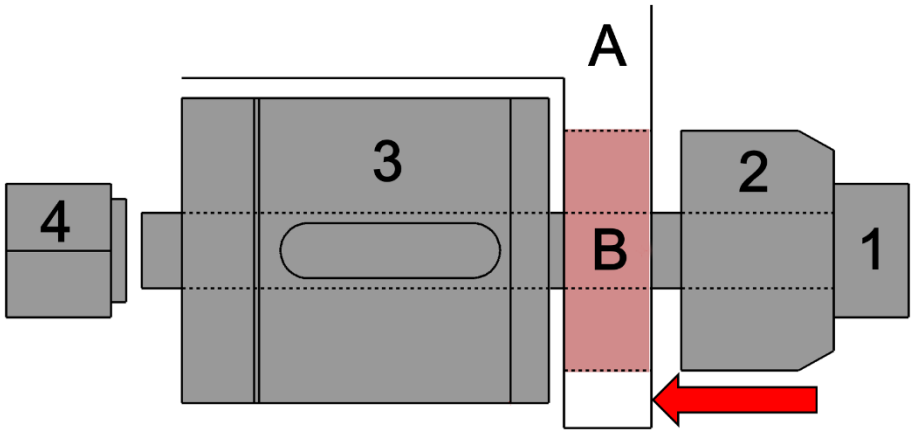
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Dispose of this product at the end of its working life environmentally. Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information

DISASSEMBLY & MOUNTING INFORMATIONS

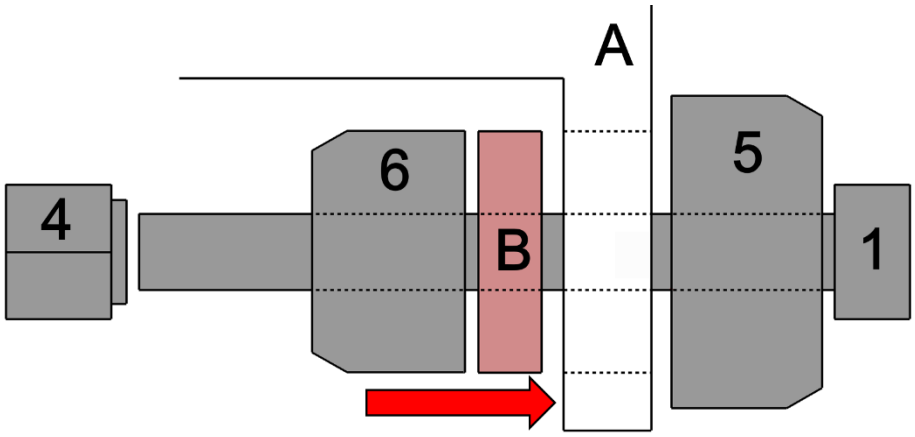
Clean the seat of the bush in the axle part.
Clean and lubricate the spindle before each use.

REMOVING



Mount the tool parts on the axle body (A).
Spindle (1) > Thrust sleeve for removing (2) > Bush (B) > Counter-holder sleeve for removing (3) > Spindle nut (4).
Align tool and pre-tension using the hexagonal nut.
Verify that the tool is correctly in place and carefully turn hexagonal nut in a clockwise direction with a spanner. Please ensure that the ball joint bush is pushed out of the axle shaft when turning.

INSTALLING



Mount the tool parts on the axle body (A).
Spindle (1) > Counter-holder sleeve for installing (5) > Axle body (A) > Bush (B) > Thrust sleeve for installing (6) > Spindle nut (4)
Align the tool and the ball joint bushing and pre-tension it with the hexagon nut.
Check that the tool and the ball joint bushing are correctly seated and carefully turn the hexagon nut clockwise with a spanner. When turning, make sure that the ball joint bushing is not tilted and is pressed evenly into the axle body.

Instruction Manual

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de
www.bgstechnic.com
© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

BGS 8486

Outil pour douille à rotule d'essieu arrière pour BMW 5 / 6 / 7 / X5 / Z8



OUTILS

1. Broche
2. Douille de pression de démontage
3. Douille de blocage de démontage
4. Ecrou de broche
5. Douille de blocage de montage
6. Douille de pression de montage

ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Ce jeu d'outils convient aux séries E38/E39/E52/E53/E60/E61/E63/E65/E66/E67/E70 de BMW et permet de monter et de démonter facilement les douilles à rotule d'essieu arrière.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez l'outil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Contrôlez régulièrement l'état de l'outil et remplacez toute pièce endommagée.
- Lorsque vous allez soulever un véhicule, veuillez toujours utiliser les points de levage prévus par le constructeur du véhicule.
- Avant de commencer à travailler sous un véhicule, assurez-vous toujours qu'il est suffisamment étayé à l'aide de vérins de fosse et/ou de rampes. Mettez des coins sous les roues et assurez-vous que le frein à main est fermement serré.
- Veillez à adopter une posture ferme et bien stable pendant les travaux.
- Portez toujours des gants et des lunettes de protection lorsque vous allez travailler avec cet outil.
- Assurez-vous que l'outil est correctement monté.
- Ne serrez pas excessivement la broche et n'y appliquez pas une force exagérée, car cela endommagerait autant l'outil que le composant sur lequel vous travaillez.
- L'outil ne doit pas être utilisé avec une clé à choc. L'utilisation d'une clé à chocs peut provoquer l'éclatement du roulement de la broche ou d'autres composants et des fragments de composants projetés peuvent causer des blessures.
- Utilisez toujours un manuel d'atelier comportant des instructions détaillées.
- Lubrifiez toujours le filetage de la tige avec de la graisse et avant d'utiliser l'outil.
- Contrôlez consciencieusement les composants et remplacez-les si nécessaire.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Maintenez cet outil hors de la portée des enfants.

Mode d'emploi

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

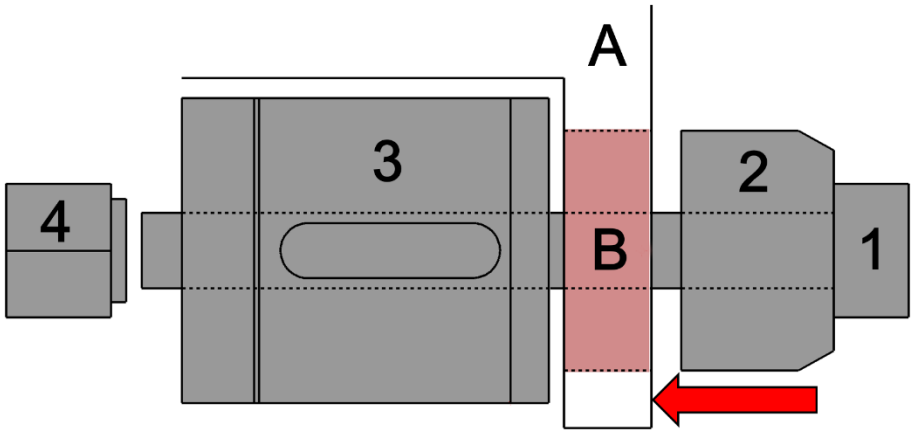
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer. Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile.

INSTRUCTIONS POUR LE DÉMONTAGE ET LE MONTAGE

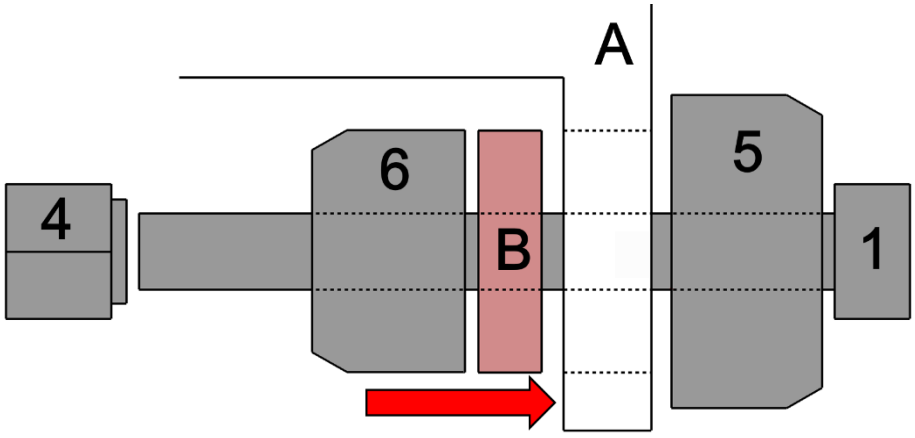
Avant l'installation, nettoyer le siège de la bague dans le corps de l'essieu.
Nettoyez et graissez la broche avant chaque emploi.

DÉMONTAGE



Montez les composants de l'outil sur le corps d'essieu (A).
Broche (1) > douille de pression de démontage (2) > douille à rotule (B) > douille de blocage de démontage (3) > écrou de broche (4).
Alignez l'outil et appliquez une tension initiale à l'aide de l'écrou à six pans. Vérifiez le bon ajustement de l'outil et tournez prudemment l'écrou à six pans dans le sens des aiguilles d'une montre avec une clé. Lors de la rotation, assurez-vous que la douille à rotule est poussée hors du corps d'essieu.

MONTAGE



Montez les composants de l'outil sur le corps d'essieu (A).
Broche (1) > douille de blocage de montage (5) > corps d'essieu (A) > douille à rotule (B) > douille de pression de montage (6) > écrou de broche (4).
Vérifiez le bon ajustement de l'outil et de la douille à rotule et tournez prudemment l'écrou à six pans dans le sens des aiguilles d'une montre avec une clé. Lors de la rotation, assurez-vous que la douille à rotule ne s'incline pas et qu'elle est pressée uniformément dans le corps d'essieu..

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de
www.bgstechnic.com

BGS technic

BGS 8486

Herramienta para los casquillos de guía del eje trasero para BMW 5 / 6 / 7 / X5 / Z8



HERRAMIENTAS

1 Husillo
2 manguito de presión de desmontaje
3 manguito de sujeción de desmontaje
4 tuerca del husillo
5 manguito de sujeción de montaje
6 manguito de presión de montaje

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Este juego de herramientas es adecuado para el los BMW Serie E38/E39/E52/E53/E60/E61/E63/ E65/E66/E67/E70 y se utiliza para facilitar el montaje y desmontaje de los casquillos de rótula del eje trasero.

AVISO DE SEGURIDAD

- No utilice esta herramienta para trabajos para los que no está prevista.
- Compruebe regularmente el estado de la herramienta y sustituya las piezas deterioradas.
- A la hora de levantar el vehículo utilice los puntos de elevación indicados por el fabricante del vehículo.
- Antes de realizar cualquier trabajo bajo un vehículo, asegúrese de que está suficientemente bien sujeto mediante soportes de eje o rampas. Calce las ruedas y asegúrese de que el freno de mano esté correctamente accionado.
- Durante el trabajo asegúrese de estar en una posición segura y sin peligro de deslizamiento.
- Use siempre guantes y gafas de protección cuando trabaje con este juego de herramientas.
- Asegúrese de que el vehículo esté correctamente montado.
- No apriete en exceso el husillo ni emplee una fuerza excesiva, ya que podría dañar tanto la herramienta como la pieza del vehículo.
- La herramienta no es adecuada para llaves de impacto neumáticas. El uso de una llave de impacto neumática puede hacer que el cojinete del husillo u otros componentes se rompan, y los fragmentos proyectados de los componentes pueden causar lesiones.
- Acuda siempre a un manual de taller para obtener instrucciones detalladas.
- Engrase siempre las uniones roscadas antes de utilizar la herramienta.
- Compruebe si existe alguna pieza dañada y sustitúyala si es necesario.
- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

Manual de Instrucciones

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

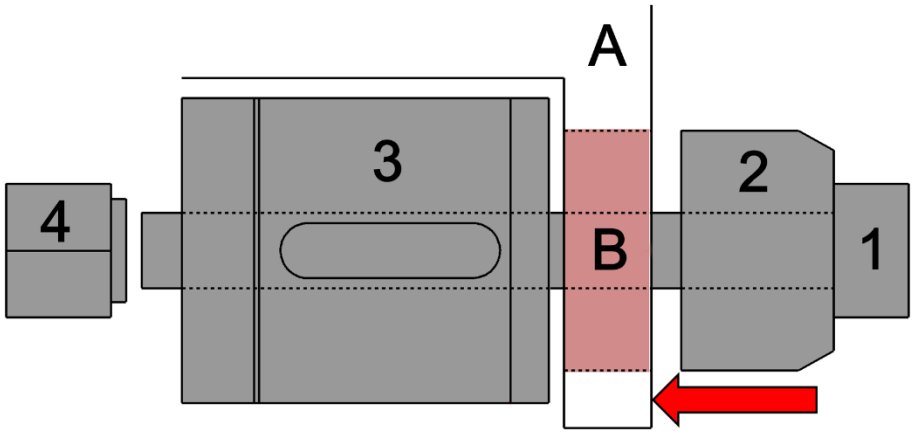
PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Todas las embalajes deben estar clasificados, ser llevados a un punto de recogida de materiales reciclables y ser desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje. Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente.

NOTAS SOBRE EL DESMONTAJE Y MONTAJE

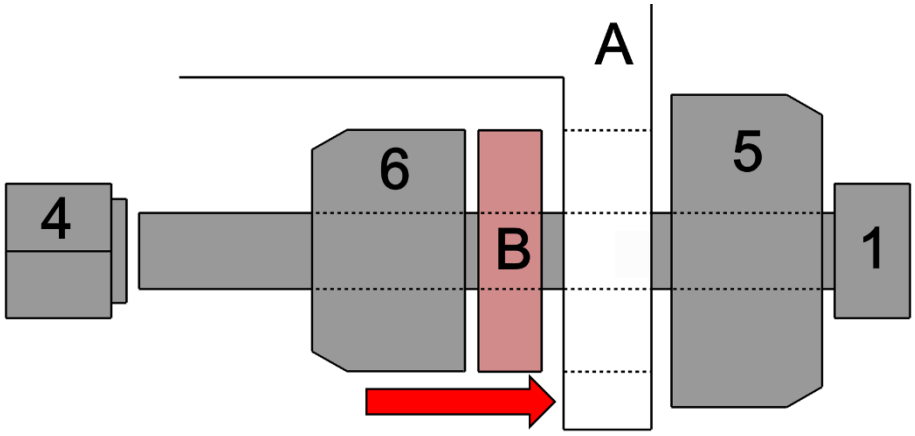
Limpie el asiento del casquillo en el cuerpo del chasis, antes de la instalación.
Limpie y lubrique el husillo antes de usarlo.

DESMONTAJE



Monte las piezas de la herramienta en el cuerpo del eje (A).
Husillo (1) > manguito de presión de desmontaje (2) > Casquillo de rótula (B) > manguito de sujeción de desmontaje (3) > tuerca del husillo (4).
Alinear la herramienta y pretensarla con la tuerca hexagonal. Compruebe que la herramienta está correctamente asentada y gire con cuidado la tuerca hexagonal en el sentido de las agujas del reloj utilizando una llave. Al girar, asegúrese de que el casquillo de la rótula sale a presión del eje.

MONTAJE



Monte las piezas de la herramienta en el cuerpo del eje (A).
Husillo (1) > manguito de sujeción de montaje (5) > cuerpo del eje (A) > Casquillo de rótula (B) > manguito de presión de montaje (6) > tuerca del husillo (4).
Alinear la herramienta y el casquillo de rótula y pretensar con la tuerca hexagonal.
Compruebe que la herramienta está correctamente asentada y gire con cuidado la tuerca hexagonal en el sentido de las agujas del reloj utilizando una llave. Al girar, asegúrese de que el casquillo de la rótula no está torcido y se presiona uniformemente en el cuerpo del eje.

Manual de Instrucciones

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
D-42929 Wermelskirchen
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de
www.bgstechnic.com
© BGS technic KG, Copying and further use not allowed